



سوق البحرين للأوراق المالية
Bahrain Stock Exchange

المؤشرات الإحصائية Statistical Highlights

الربع الثاني 2004 2nd Quarter 2004

Contents

Market Activity	1
Indicators	2
Monthly Shares Traded Volume and Value	3
Trading by Company From April - June 2004	4
Percentage of Trading Distribution by Nationality	5
Ranking of Market Capitalisation as at end of June 2004	6
BSE Composite and Sectorial Indices	7
Brokers' List	8

المحتويات

نشاط السوق
المؤشرات
الكمية والقيمة المتداولة شهرياً
تداول أسهم الشركات من أبريل - يونيو 2004
التوزيع النسبي للتداول وفقاً للجنسية
الترتيب النسبي للقيمة السوقية في نهاية يونيو 2004
المؤشر العام والمؤشرات القطاعية لسوق البحرين للأوراق المالية
قائمة الوسطاء

نشاط السوق

أفضل مؤشر البحرين في نهاية الربع الثاني من عام 2004 عند مستوى 2484.43 نقطة، بارتفاع نسبته 0.15% عما كان عليه في نهاية مارس. من جهة أخرى ارتفعت كمية الاسهم المتداولة من 71.8 مليون سهم الى 102.1 مليون سهم، مسجلة نمواً بنسبة 10%. كما إرتفعت عدد الصفقات المنفذة من 3,106 صفقة إلى 4,314 صفقة مسجلة نمواً بنسبة 38.9%.

في حين إنخفضت قيمة الاسهم المتداولة الى 40.6 مليون دينار مقارنة بـ 42.6 مليون دينار في نهاية الربع الأول، مسجلة إنخفاضاً بنسبة 4.6%.

Market Activity

The BSE Index closed at 2484.43 points in the 2Q04, recording an increase of 0.15% in comparison to the previous quarter (1Q04). Moreover, both the volume and number of transactions executed increased this quarter by 10% and 38.9% respectively. The volume of shares traded jumped from 71.8m shares in 1Q04 to 102.1m shares in 2Q04. The number of transactions executed also increased from 3106 to 4314 transactions.

On the contrary, the value of shares traded decreased to BD40.6m from BD42.6m, hence a decrease of 4.6%.

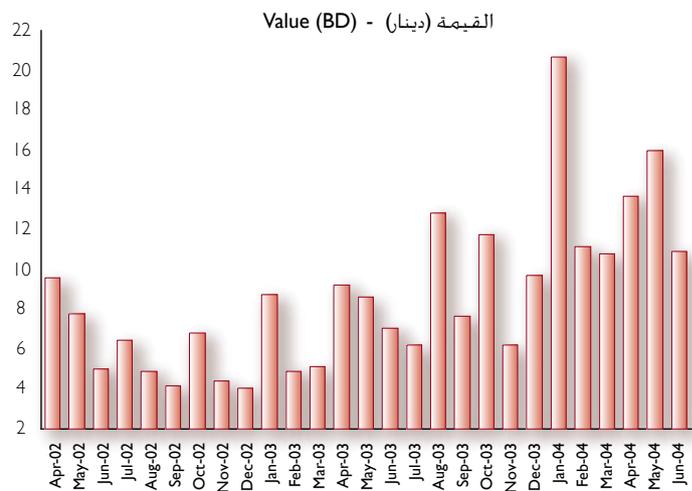
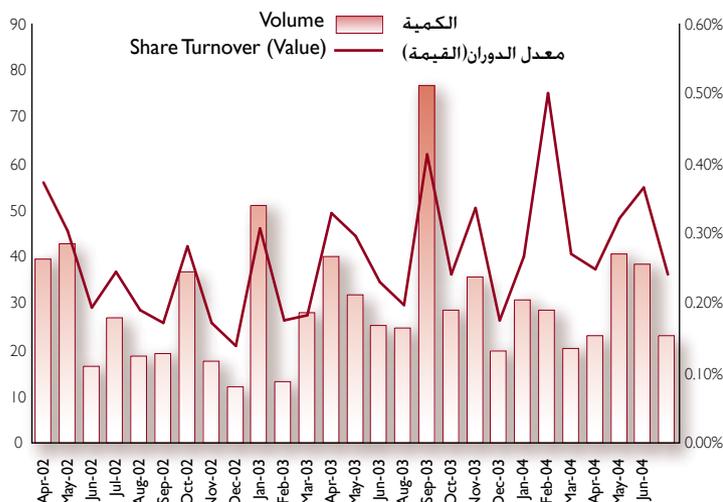
Market Indicators	June - 2004 - يونيو	مؤشرات السوق
Number of Listed Companies *	44	عدد الشركات المدرجة *
Number of Listed Shares (in Billion)	8,708	عدد الأسهم الصادرة والمدفوعة (مليار)
Market Capitalisation (BD Billion)	4,335	القيمة السوقية (مليار دينار)
Growth in Market Capitalisation (Dec 98-March 2004)	71.30%	معدل نمو القيمة السوقية (ديسمبر 98 - مارس 2004)
Bahrain Index	2484.43	مؤشر البحرين
Trading Value (BD Million)	10,894	قيمة الأسهم المتداولة (مليون دينار)
Trading Volume (Million Shares)	23,108	كمية الأسهم المتداولة (مليون سهم)
Number of Transactions	1,461	عدد الصفقات
Number of Shareholders	86,535	عدد المساهمين
Number of Corporate Bonds	4	عدد سندات الشركات
Number of Government Bonds	10	عدد سندات الحكومة
Non-Bahraini Bonds	3	سندات الشركات غير البحرينية
Number of Brokerage and Market Makers	13	عدد الدلالين وصانعي السوق
Number of Mutual Funds	28	عدد الصناديق الاستثمارية
Settlement	T + 2	التسويات
Trading Session is from 10 am to 12 noon, Sunday through Thursday.		ساعات التداول من 10 صباحاً إلى 12 ظهراً، من الأحد إلى الخميس.
* Including 6 Non-Bahraini Companies		* تتضمن 6 شركات غير بحرينية

Indicators Economic	2003	2002	2001	2000	المؤشرات الاقتصادية
Average Short-term Interest Rate on Treasury Bills	1.12%	1.17%	3.92%	6.52%	متوسط أسعار الفائدة على أذونات الخزانة

Average Short term Interest Rate on 91 Days T.B for
April - June 2004 : 1.185%

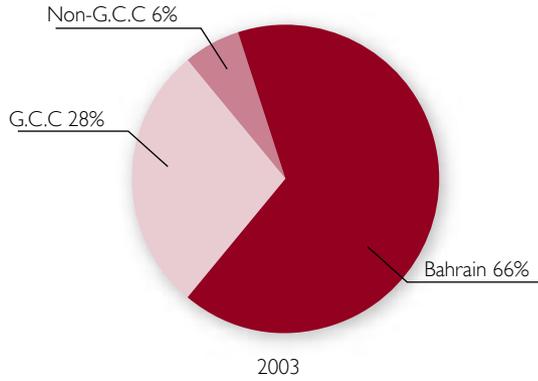
متوسط سعر الفائدة على أذونات الخزانة قصيرة الاجل (91 يوم) للفترة من
أبريل- يونيو 2004 : 1.185%

Months	معدل دوران السهم (القيمة) Shares Turnover (Value)	القيمة السوقية (دينار بحريني) Market Capitalisation (BD)	إجمالي القيمة (دينار بحريني) Total Value (BD)	اجمالي الكمية (سهم) Total Volume (shares)	الشهر
2002					
Apr	0.37%	2,563,922,264	9,552,988	39,310,056	إبريل
May	0.30%	2,556,524,610	7,737,359	42,622,120	مايو
Jun	0.20%	2,536,684,015	4,964,569	16,621,811	يونيو
2nd Qrt.	0.88%		22,254,916	98,553,987	الربع الثاني
Jul	0.25%	2,562,049,477	6,418,940	27,004,148	يوليو
Aug	0.19%	2,560,982,580	4,915,553	18,404,055	أغسطس
Sep	0.17%	2,418,463,811	4,201,214	18,988,464	سبتمبر
3rd Qrt.	0.64%		15,535,707	64,396,667	الربع الثالث
Oct	0.28%	2,410,005,082	6,810,199	36,877,959	أكتوبر
Nov	0.17%	2,576,929,067	4,430,355	17,448,995	نوفمبر
Dec	0.14%	2,850,493,855	3,991,382	12,302,820	ديسمبر
4th Qrt.	0.53%		15,231,936	66,629,774	الربع الرابع
2003					
Jan	0.31%	2,870,215,286	8,805,253	51,095,434	يناير
Feb	0.18%	2,774,079,062	4,919,719	13,305,550	فبراير
Mar	0.18%	2,772,644,363	5,086,041	28,217,173	مارس
Ist Qrt.	0.68%		18,811,013	92,618,157	الربع الاول
Apr	0.33%	2,828,862,734	9,283,217	40,198,889	إبريل
May	0.30%	2,923,041,698	8,659,934	31,735,708	مايو
Jun	0.23%	3,038,308,501	7,047,050	25,227,474	يونيو
2nd Qrt.	0.82%		24,990,201	97,162,071	الربع الثاني
Jul	0.20%	3,102,064,910	6,159,987	24,782,306	يوليو
Aug	0.41%	3,116,238,089	12,845,547	76,703,149	أغسطس
Sep	0.24%	3,306,805,206	7,940,461	28,463,249	سبتمبر
3rd Qrt.	0.81%		26,945,995	129,948,704	الربع الثالث
Oct	0.34%	3,480,031,661	11,719,355	35,403,719	أكتوبر
Nov	0.17%	3,525,199,503	6,168,884	19,571,305	نوفمبر
Dec	0.27%	3,657,568,598	9,714,738	30,525,991	ديسمبر
4th Qrt.	0.75%		27,602,977	85,501,015	الربع الرابع
2004					
Jan	0.50%	4,138,109,621	20,677,649	28,368,988	يناير
Feb	0.27%	4,162,614,124	11,166,715	20,338,516	فبراير
Mar	0.25%	4,162,869,943	10,737,585	23,127,505	مارس
Ist Qrt.	0.95%		42,581,949	71,835,009	الربع الاول
Apr	0.32%	4,253,898,393	13,728,373	40,767,807	إبريل
May	0.36%	4,317,655,815	16,010,742	38,196,605	مايو
Jun	0.24%	4,335,392,774	10,893,630	23,108,172	يونيو
2nd Qrt.	0.92%		40,632,745	102,072,584	الربع الثاني

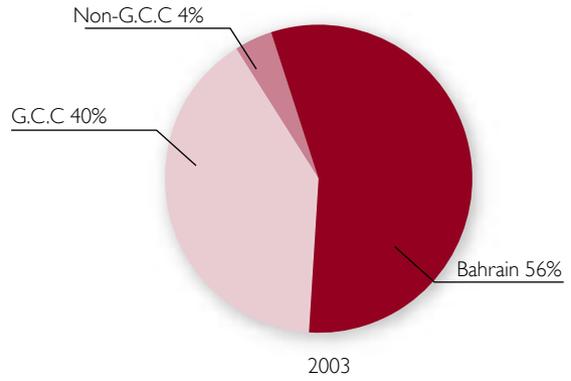


Company Name	معدل دوران السهم (قيمة) Shares Turnover (Value)	الترتيب Rank	% مجموع القيمة Total : % Value	قيمة الاسهم (دينار بحريني) Shares Traded Value (BD)	الترتيب Rank	% مجموع الكمية Total : % Volume	كمية الاسهم المتداولة Shares Traded Volume	الشركات المدرجة
National Bank of Bahrain	0.37%	9	3.39%	1,379,366	14	1.61%	1,642,946	بنك البحرين الوطني
Bank of Bahrain & Kuwait	1.69%	2	13.64%	5,540,660	4	9.83%	10,030,221	بنك البحرين والكويت
Ahli United Bank	0.90%	3	13.02%	5,288,845	1	23.38%	23,864,955	البنك الاهلي المتحد
Bahrain Islamic Bank	1.06%	12	1.71%	694,170	8	2.40%	2,450,496	بنك البحرين الاسلامي
The Bahraini Saudi Bank	1.05%	18	0.69%	281,557	10	2.13%	2,175,968	البنك البحريني السعودي
Gulf Monetary Group								المجموعة الخليجية للمال
Arab Banking Corporation	0.06%	16	0.92%	372,647	27	0.06%	60,854	المؤسسة العربية المصرفية
United Gulf Bank	0.074%	24	0.29%	118,294	19	0.58%	587,907	بنك الخليج المتحد
Investcorp Bank	0.01%		0.14%	56,550		0.00%	100	بنك انفستكوب
Bahrain Middle East Bank	0.12%	33	0.02%	7,530	23	0.42%	430,000	بنك البحرين والشرق الاوسط
Bahrain Commercial Facilities Co.	1.56%	10	2.73%	1,108,335	13	1.62%	1,649,106	شركة البحرين للتسهيلات التجارية
United Gulf Industries Corp.	0.95%	25	0.26%	107,222	15	1.37%	1,400,452	الشركة الخليجية المتحدة للتصنيع
Taib Bank	0.02%	34	0.02%	7,006	31	0.02%	19,870	بنك طيب
Shamil Bank of Bahrain								مصرف البحرين الشامل
Esterad Investment Co.	3.15%	6	5.06%	2,057,749	7	2.53%	2,583,632	شركة إستيراد الاستثمارية
Gulf Finance House	1.06%	7	5.01%	2,035,056	6	4.34%	4,430,266	بيت التمويل الخليجي
Bahrain Kuwait Insurance Co.	1.05%	21	0.58%	236,527	20	0.52%	533,263	الشركة البحرينية الكويتية للتأمين
Al-Ahliia Insurance Co.	38.38%	5	8.81%	3,581,262	3	11.66%	11,896,906	شركة التأمين الاهلية
Arab International Insurance Co.								الشركة العربية الدولية للتأمين
Takaful International Co.	34.45%	4	10.56%	4,289,037	2	16.88%	17,225,050	شركة التكافل الدولية
Arab Insurance Group	1.34%		1.58%	642,500		2.31%	2,360,313	المجموعة العربية للتأمين
Bahrain National Holding Co.	0.75%	22	0.57%	230,764	18	0.69%	702,053	شركة البحرين الوطنية القابضة
Bahrain Ship Repairing & Eng. Co.	0.09%	32	0.03%	10,255	33	0.01%	7,600	شركة البحرين لتصليح السفن والهندسة
Bahrain Cinema Co.	2.30%	17	0.91%	370,694	21	0.52%	529,093	شركة البحرين للسينما
General Trading & Food Proc. Co.	3.78%	11	1.98%	805,965	11	1.93%	1,973,730	الشركة العامة للتجارة وصناعة الاغذية
Bahrain Maritime & Mercn. Int. Co.	2.59%	8	4.47%	1,817,405	12	1.92%	1,960,355	شركة البحرين للملاحة والتجارة الدولية
Bahrain Telecommunications Co.	0.95%	1	18.58%	7,550,264	5	9.79%	9,997,528	شركة البحرين للاتصالات (بتلكو)
Bahrain Car Park Co.	0.30%	30	0.09%	37,848	26	0.21%	212,400	شركة البحرين لمواقف السيارات
Bahrain Duty Free Shop Complex	1.46%	15	1.24%	502,030	24	0.40%	410,056	شركة مجمع البحرين للاسواق الحرة
Bahrain Flour Mills Co.	0.07%	35	0.01%	4,402	32	0.01%	14,851	شركة البحرين لمطاحن الدقيق
Delmon Poultry Co.	1.18%	26	0.25%	102,097	25	0.34%	352,000	شركة دلمون للدواجن
Bahrain Hotels Co.	0.45%	23	0.47%	189,929	22	0.46%	467,031	شركة فنادق البحرين
National Hotels Co.	0.003%	36	0.002%	613	34	0.003%	3,519	شركة الفنادق الوطنية
Bahrain Tourism Co.	1.45%	20	0.59%	239,188	16	1.14%	1,160,107	شركة البحرين للسياحة
Bahrain Family Leisure Co.	2.05%	27	0.19%	76,097	17	0.80%	817,357	الشركة البحرينية للترفيه للعائلي
Total Local Companies	0.92%		97.81%	39,741,863		99.88%	101,949,985	مجموع الشركات المحلية
Al Khaleej Development Co.								شركة الخليج للتعمير
Securities & Investment Co.								شركة الأوراق المالية و الاستثمار
United Paper Industries	0.35%	31	0.03%	13,300	29	0.04%	40,000	الشركة المتحدة لصناعة
Total Closed Company	0.11%		0.03%	13,300		0.04%	40,000	مجموع الشركات المغلقة
Bank Muscat	0.08%	19	0.67%	273,284	28	0.05%	50,000	بنك مسقط
International Investment Group								المجموعة الدولية للاستثمار
International Investor								المستثمر الدولي
Sudan Telecommunications Co.								الشركة السودانية للاتصالات
Qatar Telecom	0.03%	14	1.33%	540,961	30	0.03%	32,439	اتصالات قطر
United Finance Company (SAOG)								الشركة المتحدة للتمويل (ش.م.ع)
Total Non-Bahraini Companies	0.03%		2.00%	814,246		0.08%	82,439	مجموع الشركات غير البحرينية
Investcorp's Preferred Shares	0.08%	28	0.16%	63,336	35	0.0002%	160	أسهم انفستكوب الممتازة
Total Preferred Shares	0.08%		0.16%	63,336		0.0002%	160	مجموع الاسهم الممتازة
Total Market				40,632,744			102,072,584	مجموع السوق

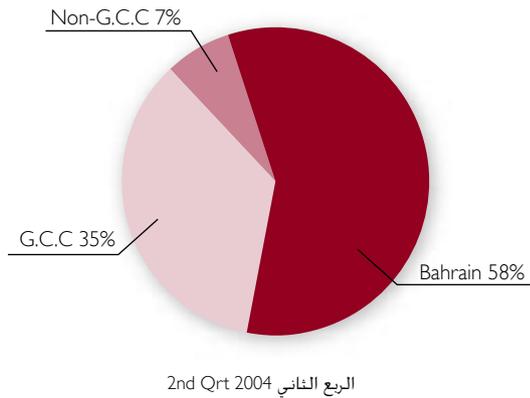
قيمة الاسهم المتداولة
Value of Shares Traded



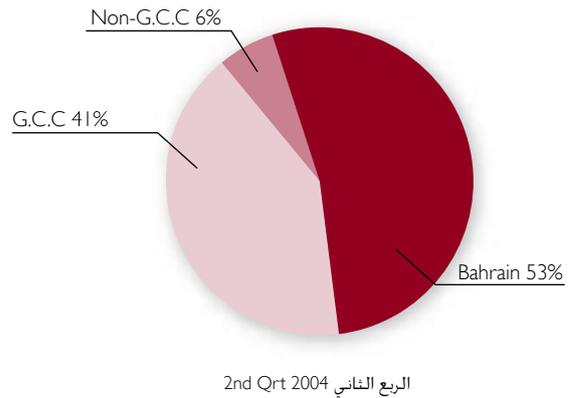
كمية الاسهم المتداولة
Volume of Shares Traded



قيمة الاسهم المتداولة
Value of Shares Traded



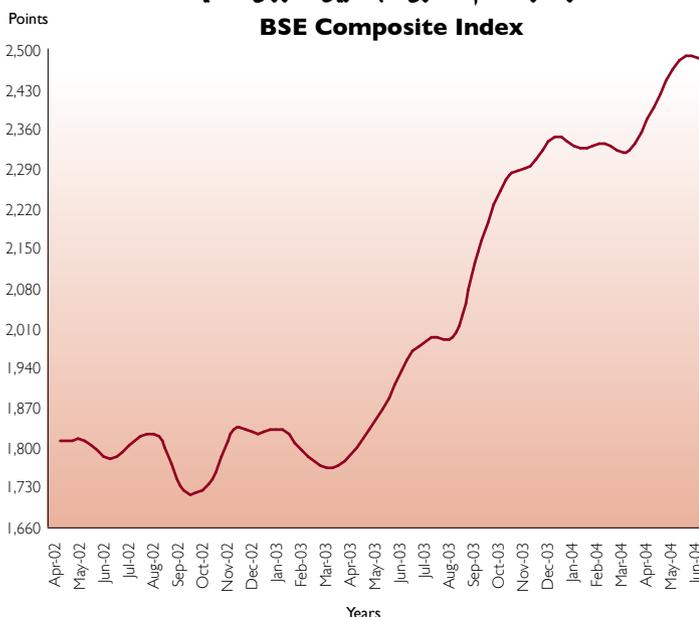
كمية الاسهم المتداولة
Volume of Shares Traded



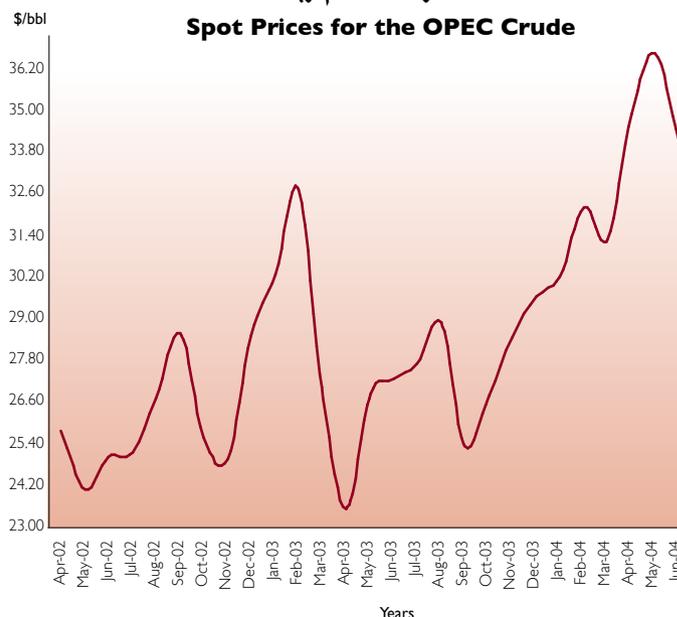
Company Name	الترتيب Rank	القيمة السوقية (دينار بحريني) Market Capitalisation (BD)	عدد الاسهم الصادرة والمدفوعة Outstanding Shares	الشركات المدرجة
National Bank of Bahrain	5	377,100,000	450,000,000	بنك البحرين الوطني
Bank of Bahrain & Kuwait	6	327,780,000	569,062,500	بنك البحرين والكويت
Ahli United Bank	3	588,120,000	2,600,000,000	البنك الاهلي للتحيد
Bahrain Islamic Bank	12	65,550,000	230,000,000	بنك البحرين الاسلامي
The Bahraini Saudi Bank	19	26,800,000	200,000,000	البنك البحريني السعودي
Gulf Monetary Group	29	11,200,000	320,000,000	المجموعة الخليجية للمال
Arab Banking Corporation	2	612,625,000	100,000,000	المؤسسة العربية المصرفية
United Gulf Bank	8	160,800,000	800,000,000	بنك الخليج للتحيد
Investcorp Bank	4	452,400,000	800,000	بنك انفستكوب
Bahrain Middle East Bank	33	6,175,041	363,237,709	بنك البحرين والشرق الاوسط
Bahrain Commercial Facilities Co.	10	71,000,000	100,000,000	شركة البحرين للنسهيلات التجارية
United Gulf Industries Corp.	28	11,301,175	125,568,610	الشركة الخليجية المتحدة للتصنيع
Taib Bank	16	34,580,131	101,916,096	بنك طيب
Shamil Bank of Bahrain	9	148,274,100	230,000,000	مصرف البحرين الشامل
Esterad Invesment Co.	13	65,245,620	79,860,000	شركة استيراد الاستثمارية
Gulf Finance House	7	191,241,818	409,090,909	بيت التمويل الخليجي
Bahrain Kuwait Insurance Co.	20	22,500,000	50,000,000	الشركة البحرينية الكويتية للتأمين
Al-Ahlia Insurance Co.	30	9,330,000	30,000,000	شركة التأمين الاهلية
Arab International Insurance Co.	35	3,122,396	39,029,946	الشركة العربية الدولية للتأمين
Takaful International Co.	26	12,450,000	50,000,000	شركة التكافل الدولية
Arab Insurance Group	14	48,067,500	150,000,000	المجموعة العربية للتأمين
Bahrain National Holding Co.	18	30,574,500	93,500,000	شركة البحرين الوطنية القابضة
Bahrain Ship Repairing & Eng. Co.	27	11,520,000	8,000,000	شركة البحرين لتصليح السفن والهندسة
Bahrain Cinema Co.	24	16,085,958	22,979,939	شركة البحرين للسينما
General Trading & Food Proc. Co.	21	21,326,363	50,536,406	الشركة العامة للتجارة وصناعة الاغذية
Bahrain Maritime & Mercn. Int. Co.	11	70,077,150	71,874,000	شركة البحرين للملاحة والتجارة الدولية
Bahrain Telecommunications Co.	1	798,000,000	1,000,000,000	شركة البحرين للاتصالات (بلكو)
Bahrain Car Park Co.	25	12,657,101	70,317,230	شركة البحرين لمواقف السيارات
Bahrain Duty Free Shop Complex	17	34,320,000	26,400,000	شركة مجمع البحرين للاسواق الحرة
Bahrain Flour Mills Co.	32	6,450,000	21,500,000	شركة البحرين لمطاحن الدقيق
Delmon Poultry Co.	31	8,624,739	29,740,480	شركة دلمون للدواجن
Bahrain Hotels Co.	15	41,886,181	102,662,208	شركة فنادق البحرين
National Hotels Co.	22	18,000,000	100,000,000	شركة الفنادق الوطنية
Bahrain Tourism Co.	23	16,488,000	72,000,000	شركة البحرين للسياحة
Bahrain Family Leisure Co.	34	3,720,000	40,000,000	الشركة البحرينية للترفيه للعائلي
Total Local Companies		4,335,392,774	8,708,076,033	مجموع الشركات المحلية
Al Khaleej Development Co.	1	8,444,800	20,000,000	شركة الخليج للتنعيمير
Securities & Investment Co.		-	125,000,000	شركة الأوراق المالية و الاستثمار
United Paper Industries		3,850,000	10,000,000	الشركة المتحدة لصناعة
Total Closed Company		12,294,800	155,000,000	مجموع الشركات المقفلة
Bank Muscat	2	358,892,130	59,815,355	بنك مسقط
International Investment Group	4	88,653,760	219,440,000	المجموعة الدولية للاستثمار
International Investor		-	100,000,000	المستثمر الدولي
Sudan Telecommunications Co.	3	230,849,332	34,990,426	الشركة السودانية للاتصالات
Qatar Telecom	1	1,771,900,000	506,800,000	اتصالات قطر
United Finance Company (SAOG)	5	16,258,297	7,565,869	الشركة المتحدة للتمويل (ش.م.ع.ع)
Total Non-Bahraini Companies		2,466,553,519	928,611,650	مجموع الشركات غير البحرينية
Investcorp's Preferred Shares	1	79,170,000	200,000	أسهم انفستكوب الممتازة
Total Preferred Shares		79,170,000	200,000	مجموع الاسهم الممتازة

Months	الفنادق والسياحة Hotel & Tourism	الصناعة Industries	الخدمات Services	التأمين Insurance	الاستثمار Investment	البنوك التجارية Commercial Banks	مؤشر البحرين Bahrain Index	الشهور
2002								
Apr	1618.35	1903.00	1673.37	1638.92	1710.71	1859.07	1810.71	أبريل
May	1637.95	1918.49	1664.48	1587.96	1754.27	1846.37	1811.69	مايو
Jun	1631.87	1912.97	1640.57	1573.37	1670.66	1830.21	1777.19	يونيو
Jul	1597.81	1903.00	1666.35	1573.37	1698.03	1884.72	1812.47	يوليو
Aug	1627.61	1912.97	1688.27	1545.89	1656.21	1904.70	1819.19	أغسطس
Sep	1634.16	1853.18	1641.28	1538.59	1512.19	1785.20	1724.39	سبتمبر
Oct	1613.31	1922.93	1679.93	1539.10	1551.01	1752.96	1736.13	أكتوبر
Nov	1617.56	1951.75	1746.67	1493.99	1585.85	1918.83	1830.13	نوفمبر
Dec	1654.83	1991.61	1697.25	1526.80	1632.42	1934.24	1821.49	ديسمبر
2003								
Jan	1727.25	1991.61	1760.59	1585.93	1572.22	1945.48	1831.00	يناير
Feb	1811.75	2011.54	1664.00	1592.87	1528.89	1933.48	1783.62	فبراير
Mar	1805.84	1931.82	1650.65	1574.64	1544.14	1874.08	1761.49	مارس
Apr	1799.92	1960.03	1646.10	1569.11	1558.43	1965.32	1797.04	أبريل
May	1810.38	2059.68	1656.34	1746.92	1625.90	2082.59	1867.22	مايو
Jun	1923.23	2059.68	1736.73	1812.32	1718.86	2160.53	1953.43	يونيو
Jul	1971.06	2139.40	1755.83	1981.45	1720.77	2231.99	1990.93	يوليو
Aug	1923.55	2159.33	1777.44	1974.88	1718.86	2246.95	2001.69	أغسطس
Sep	2007.44	2317.22	1880.68	2035.89	1781.76	2541.33	2164.35	سبتمبر
Oct	2280.71	2416.87	1871.37	2162.55	1823.70	2777.28	2268.26	أكتوبر
Nov	2302.99	2416.87	1923.81	2348.02	1823.70	2784.66	2292.38	نوفمبر
Dec	2337.54	2503.31	1951.71	2417.39	1829.41	2896.90	2346.29	ديسمبر
2004								
Jan	2391.65	2611.37	1920.64	2417.39	1823.47	2861.39	2324.93	يناير
Feb	2462.67	2611.37	1958.88	2453.43	1826.82	2840.42	2332.64	فبراير
Mar	2520.96	2516.71	1957.35	2372.67	1813.62	2824.07	2321.20	مارس
Apr	2422.54	2516.71	2176.86	2412.31	1719.24	2934.96	2397.17	أبريل
May	2414.32	2525.53	2375.89	2412.31	1685.10	3027.03	2480.65	مايو
Jun	2465.11	2525.53	2382.29	2363.44	1697.00	3020.97	2484.43	يونيو

المؤشر العام لسوق البحرين للأوراق المالية



أسعار نفط خام أوبك



Source: Ministry of Oil

Office Name	صندوق البريد P.O. Box	الهاتف Phone	الفاكس Fax	اسم المكتب
ABC Securities	2808	17-535760	17-533012	شركة المؤسسة العربية المصرفية للأوراق المالية
Abdulla Zain Al-Abedin	1297	17-246661	17-246661	الوسيط عبدالله زين العابدين
Ahli United Bank	5941	17-221717	17-214485	البنك الاهلي المتحد
Bank of Bahrain & Kuwait Financial Services	597	17-229993	17-216164	شركة بنك البحرين والكويت للخدمات المالية
Gulf Securities	11884	17-272578	17-258780	شركة الخليج للأوراق المالية
IndoGulf Securities	33620	17-227778	17-215231	الشركة الخليجية الهندية للخدمات المالية
Nassir Abbas Khosrou	20330	17-270661	17-271267	الوسيط ناصر عباس خسرو
Securities & Investments Co.	1331	17-540666	17-540665	شركة الأوراق المالية و الاستثمار
TAIB Securities Co.	20485	17-532324	17-531499	شركة طيب للأوراق المالية
Gulfinvest Securities	10106	17-251888	17-250800	غلف إنفست للأوراق المالية
Global Investment House	855	17-210011	17-210222	بيت الاستثمار العالمي
U.G.B Securities	5964	17-533233	17-533137	بنك الخليج المتحد للأوراق المالية
Yousif Al-Ajaji	17	17-256035	17-262948	الوسيط يوسف العجاجي

Contact us
Bahrain Stock Exchange:
P O Box 3203, Manama, Kingdom of Bahrain
Telephone (+973)17261260 Facsimile (+973)17256362
E-mail: info@bahrainstock.com
Website: www.bahrainstock.com

اتصل بنا
سوق البحرين للأوراق المالية
ص.ب. 3203 المنامة، مملكة البحرين.
هاتف 17261260 (+973) فاكس 17256362 (+973)
البريد الإلكتروني: info@bahrainstock.com
موقع الانترنت: www.bahrainstock.com